



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

देहरादून हवाई अड्डा, देहरादून।

Dehradun Airport, Dehradun

संख्या: भाविप्रा/देहरादून/अभि (सि)/ग्रास कटिंग/2022-23/531

दिनांक : 16.11.2022

सेवा में,

मैसर्स बलवीर सिंह एण्ड सन्स

M/s Balvir Singh & Sons

सी - 3/3110, वसन्तकुन्ज,

C-3/3110, Vasant Kunj

नई दिल्ली - 110070

New Delhi - 110070

विषय: वर्ष 2022-23 के लिए देहरादून हवाई अड्डे पर परिचालन क्षेत्र में घास/झाड़ी काटने का कार्य।

Sub: "Grass/Bush cutting in operational area at Dehradun Airport for year 2022-23."

सन्दर्भ: 1. आपकी ई.-निविदा सं. 2022_AAI_129944_1 जो दिनांक : 10.11.2022 को खोली गई।

Ref:- 1. Your E- Tender for bid no. 2022_AAI_129944_1 Opened on Dated: 10.11.2022

प्रिय महोदय,

Dear sir,

- 1) आपके द्वारा, उपरोक्त कार्य की **रु. 28,45,863.75, (GST के बिना)** (रु अट्ठाईस लाख पैंतालीस हजार आठ सौ तिरैसठ और पचहत्तर पैसे मात्र) की मद दर निविदा जो कि उक्त कार्य की अनुमानित लागत **रु 46.78 लाख मात्र (GST के बिना)** से **39.16% कम** है, को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling **Rs. 28,45,863.75 (excluding GST) (Rupees Twenty Eight Lakh Forty Five Thousand Eight Hundred Sixty Three And Seventy Five Paise Only)** which is **39.16% below** the estimated cost put to tender of **Rs. 46.78 Lacs Only (excluding GST)**.

- 2) संयुक्त महाप्रबंधक इंजी (सिविल), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा, देहरादून कार्य के कार्य प्रभारी अभियन्ता होंगे। आपसे अनुरोध है कि इस पत्र के जारी होने की तारीख से 15 दिनों के भीतर संयुक्त महाप्रबंधक इंजी (सिविल), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा, देहरादून के कार्यालय में उपस्थित होकर ठेका संविदा को हस्ताक्षरित कर पूर्ण करें। ठेका रु 100/- (रुपये एक सौ मात्र) के गैर-न्यायिक मोहर पत्र पर सम्पादित किया जाएगा एवं मुद्रांक पत्र की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Jt.GM (Engg.Civil), AAI, Dehradun Airport, Dehradun shall be the Engineer-in charge of the work. You are requested to attend the office of Jt.GM (Engg.Civil), AAI, Dehradun Airport, Dehradun within 15 days from the date of issue of this letter to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-Judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rs One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- 3) निविदा के साथ प्राप्त अग्रिम धरोहर राशि **रु 93,560/- (रुपये तिरानबे हजार पांच सौ साठ मात्र)** को ठेका संविदा की धारा 1A के अनुसार धरोहर राशि का हिस्सा मानकर उसमें बदल दिया जावेगा। तत्पश्चात सुरक्षा जमा राशि की कटौती प्रत्येक चल लेखा बिल से संविदा शर्तों के अनुसार की जाएगी।

निदेशक विमानपत्तन, देहरादून हवाई अड्डा, देहरादून- 248140, दूरभाष : 0135-2412052 फ़ैक्स : 2410358

Airport Director, Dehradun Airport, Dehradun - 248140, Telephone: 0135-2412052, Fax : 2410358

"हिन्दी पत्रों का स्वागत है।"

The Earnest money amount of **Rs. 93,560/- (Rupees Ninety-Three Thousand Five Hundred Sixty Only)** received along with your tender will be treated and converted as part of Security deposit as per condition of clause no 1A of contract document. Thereafter Security Deposit shall be recovered from each running bill as per condition of contract.

- 4) आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं उन्मूलन) 1970 श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं उन्मूलन)-केन्द्रीय नियम 1971, न्यूनतम मजदूरी अधिनियम, ई0एस0आई0 अधिनियम-1948, ई0पी0एफ0 अधिनियम-1952 तथा इस संबंध में केन्द्र/राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।

You are requested to comply with provision of contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, minimum wages, ESI act-1948, EPF Act-1952 and other rules there of Central and State Government.

- 5) आपको निर्देशित किया जाता है कि तुरन्त प्रभाव से सहायक महाप्रबंधक (इंजी-सि), भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डा, को संपर्क करें जो कि आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Asstt. General Manager (Engg- Civil) AAI, Dehradun Airport, immediately, who will arrange to hand over the site to you.

- 6) कृपया ध्यान रहे कि कार्य करने का निर्धारित समय **12 (बारह) माह** है, जो कि इस पत्र के जारी होने की तिथि के दसवें दिन से माना जाएगा।

Please note that time allowed for carrying out the work shall be **12 (Twelve) Months** and same shall be reckoned from the 10th day of the date of issue of this letter.

- 7) संविदा के संदर्भ में सामान्यतः कोई भी पत्राचार कार्य प्रभारी अभियन्ता को सम्बोधित करते हुए किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

- 8) कृपया प्राप्ति की पावती भेजें एवं पत्र कि अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापस करें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

नोट:- हिंदी तथा अंग्रेजी संस्करण में अंतर पाए जाने पर अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

Note :- If any discrepancy is observed in Hindi and English version, then English version will be followed.

Shishir Jain
16/11/22

(शिशिर जैन)

(Shishir Jain),

संयुक्त महाप्रबंधक (इंजी-सि),

Jt.General Manager (Engg-C),

भाविप्रा, देहरादून हवाईअड्डाAAI, Dehradun Airport

वास्ते अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

For & on behalf of the Chairman, Airports Authority of India

संलग्नक: अनुसूची-अ

Encl: Schdule-A